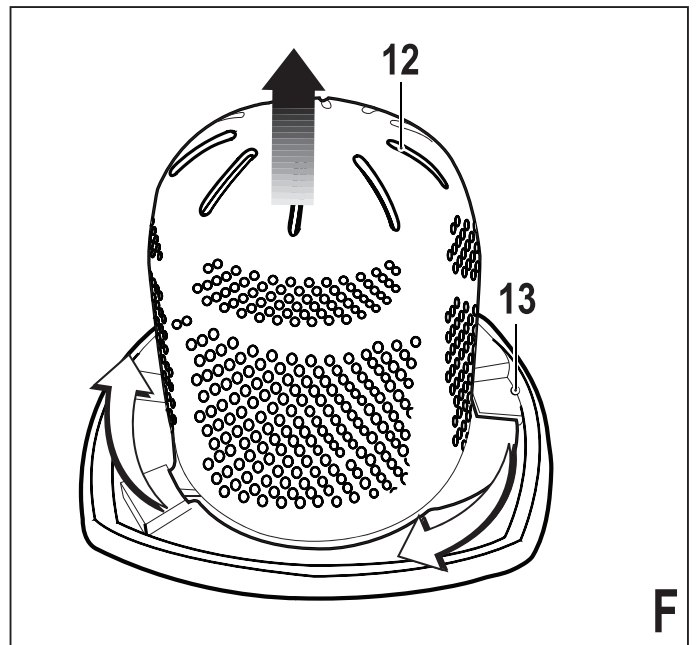
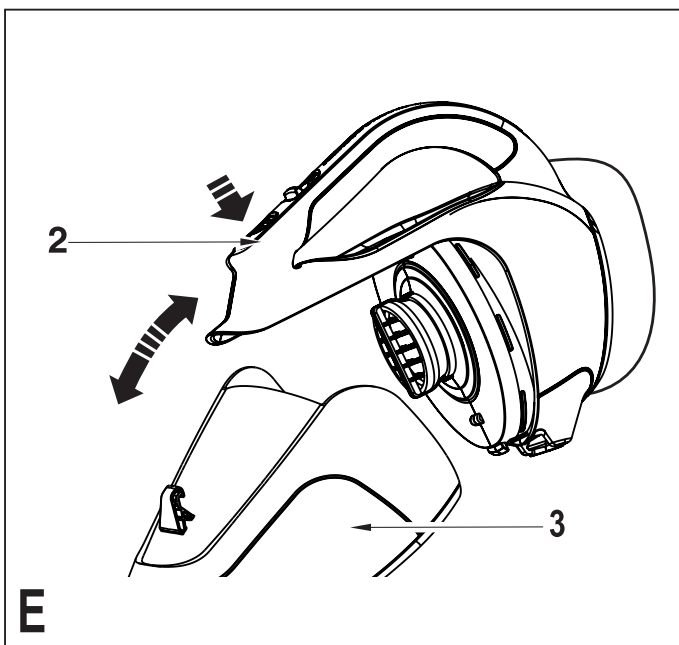
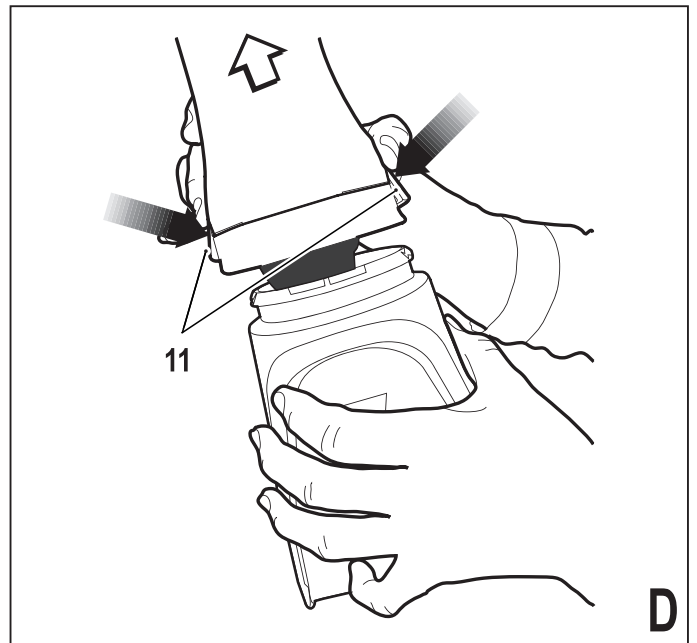
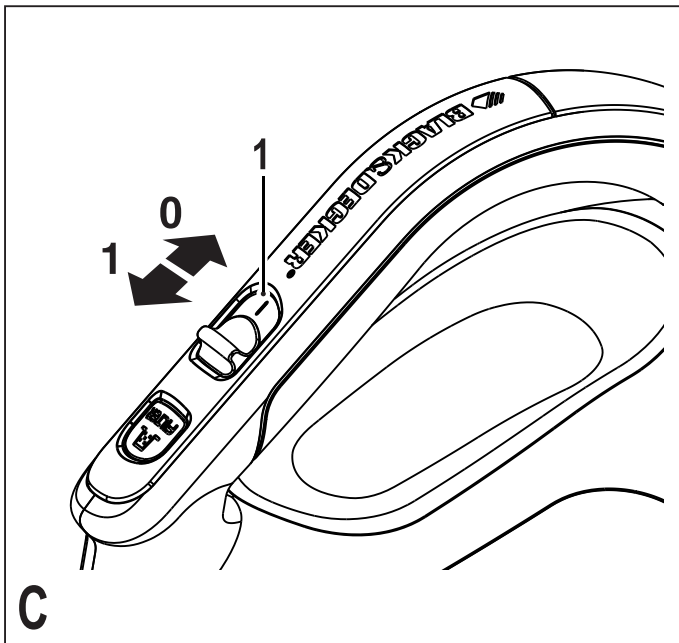
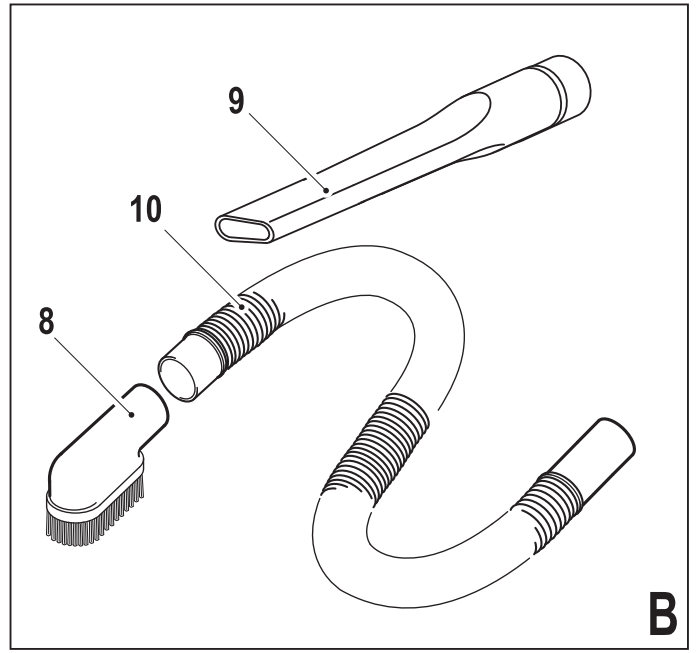
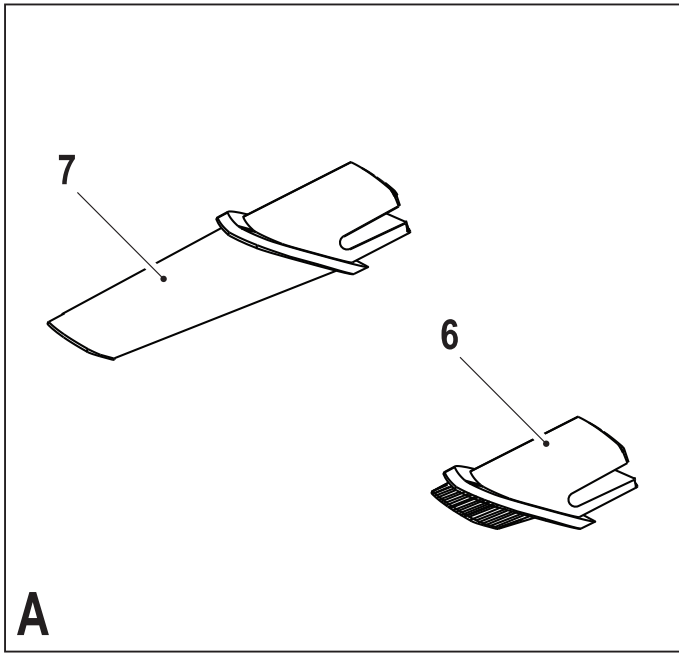


370717-52 BLT

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**ADV1210**  
**ADV1220**

<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>4</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>(Originalios instrukcijos vertimas)</b>	<b>9</b>
<b>Latviešu</b>	<b>(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)</b>	<b>14</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>19</b>



## Ettenähtud otstarve

Teie Black & Decker Dustbuster® käsitolmuimeja on ette nähtud kergeks kuivtolmuimemiseks. See seade on mõeldud ainult kodukasutuseks.

## Ohutuseeskirjad



### Hoiatus! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised.

Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.



**Hoiatus!** Akutoitega seadmete kasutamisel peab rakendama elementaarseid ohutusabinõusid, sh selliseid, mis puudutavad tulekahju, akude lekkimise, kehavigastuste ja materiaalse kahju tekkimise ohtu.

- ◆ Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kogu see kasutusjuhend läbi.
- ◆ Ettenähtud otstarvet on kirjeldatud selles manuaalis. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse ohtu.
- ◆ Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

## Seadme kasutamine

- ◆ Ärge kasutage seadet vedelike kokkukogumiseks või muude materjalide jaoks, mis võivad süttida.
- ◆ Ärge kasutage seadet süttivate aurude lähedal.
- ◆ Ärge kasutage seadet vee lähedal.
- ◆ Ärge kastke seadet vette.
- ◆ Ärge tõmmake juhett, et katkestada pistiku ühendus sigaretisüütaja pistikupesaga. Hoidke juhett eemal kuumusest, õlist ja teravatest servadest.
- ◆ Olge ettevaatlik, et te ei jätaks juhett sõiduki ukse, akna või kangide vahele.
- ◆ See toode ei sobi sigarettide või sigaretituha eemaldamiseks.
- ◆ Hoidke mootori tõmmet silmadest ja näost eemal.
- ◆ Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, tajumis- või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid seejuures jälgitakse või juhendatakse, kuidas seadet ohutult kasutada, ning selgitatakse seotud ohte. Lapsed

ei tohi seadmega mängida.  
Järelevalveta lapsed ei tohi  
seadet puhastada ega hooldada.

## Kontrollimine ja parandustööd

- ◆ Enne kasutamist veenduge, et seade pole kahjustunud ja sel puuduvad katkised osad. Kontrollige purunenud osade, kahjustunud lülite ja muude tingimuste puudumist, mis võivad mõjutada seadme kasutamist.
- ◆ Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osa on kahjustunud või katki.
- ◆ Kahjustunud või katkised osad peab asendama või parandama volitatud remonditöökoda.
- ◆ Kontrollige regulaarselt toitejuhet ja konnektorit kahjustuse suhtes. Kui toitejuhe või konnektor on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või Black & Decker volitatud hoolduskeskusel välja vahetada.
- ◆ Ärge kunagi üritage eemaldada ega vahetada muid osi peale nende, mis on kindlaks määratud selles kasutusjuhendis.

## Lisaohutusjuhised

### Pärast kasutamist

- ◆ Katkestage laadija ühendus toiteallikaga enne laadija või laadija aluse puhastamist.
- ◆ Kui seda ei kasutata, tuleb seadet hoida kuivas kohas.
- ◆ Lapsed ei tohi hoiule pandud seadmetele juurde pääseda.

### Muud ohud.


Täiendavad jääkriskid võivad tekkida, kui kasutate tööriista, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida valesti kasutamise, pikemaajalise kasutamise jne tõttu. Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- ◆ Vigastuste tekkimine pöörlevate/liikuvate osade puudutamisel.
- ◆ Vigastuste tekkimine osade, terade või tarvikute vahetamisel.
- ◆ Vigastuste tekkimine seadme pikemaajalisel kasutamisel. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustuste oht, mis on tingitud tööriista kasutamisel tekkiva tolmu sissehingamisest (nt: - kui töötada puiduga, eriti tamm, kask ja MDF-plaadiga.)

### Elektriohutus

See seade on mõeldud kasutamiseks 12 V negatiivse maandusega sõiduki akusüsteemiga. **Hoiatus!** Sigaretisüütaja konnektor paigaldatakse mittehooldatava ohutuskaitsemega. Rikke korral võib kaitse töötada. Kui see peaks juhtuma, tuleb kaitse koos konnektori ja kaabliga tootja või Black & Deckeri volitatud hoolduskeskuse poolt välja vahetada, et vältida ohte. **Hoiatus!** Ärge kasutage seadet süsteemidega, millel on positiivne maandus või muu pinge.

### Seadmel olevad sümbolid

 Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kogu antud kasutusjuhend läbi.

### Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Käivituslüli
2. Tolmuanuma vabastamise nupp

3. Tolmuanum
4. Düüs (vaid ADV1220)
5. 12V autokonnektor

### Joonis A (vaid ADV1210)

6. Harjapea
7. Lõhega tööriist

### Joonis B (vaid ADV1220)

8. Suur harjapea
9. Suur lõhega tööriist
10. Painduv voolik

## Kokkupanemine

### Tarvikud (joonis A ja B)

Need mudelid võivad olla varustatud mõnedega järgmistest tarvikutest:

- ◆ Harjapea (6) (vaid ADV1210).
- ◆ Lõhega tööriist (7) (vaid ADV1210).
- ◆ Suur harjapea (8) (vaid ADV1220).
- ◆ Suur lõhega tööriist (9) (vaid ADV1220).
- ◆ Painduv voolik (10) (vaid ADV1220).

Tarvikute paigaldamine (joonis A) (vaid ADV1210)

- ◆ Viige vajalik tarvik seadme esiotsa sisse. Veenduge, et tarvik on täielikult sisse lükatud.

Tarvikute paigaldamine (joonis B) (vaid ADV1220)

- ◆ Asetage sobiv tarvik painduva vooliku lühemasse ossa (10). Veenduge, et tarvik on täielikult sisse lükatud.
- ◆ Asetage painduva vooliku pikem ots (10) seadme esiossa. Veenduge, et painduv voolik on täielikult sisse lükatud.

## Kasutamine

### Sõiduki toiteallikaga ühendamine

- ◆ Veenduge, et seade on välja lülitatud.
- ◆ Eemaldage sigaretisütaja oma pistikupesast.
- ◆ Sisestage 12V autokonnektor (5) sigaretisütaja pistikupesassa.

### Sisse- ja väljalülitamise (joonis C)

- ◆ Seadme sisselülitamiseks viige toitelüliti (1) ettepoole asendisse 1.
- ◆ Seadme väljalülitamiseks viige toitelüliti (1) tahapoole asendisse 0.

### Imijõu optimaalsena hoidmine

Optimaalse imijõu säilitamiseks tuleb filtreid kasutamisel korrapäraselt puhastada.

## Toote tühjendamine ja puhastamine.

### Tolmuanuma kiirtühjendus (joonis D) (vaid ADV1220)

- ◆ Vajutage vabastamise riive (11) ja tõmmake düüs (4) otse ära.
- ◆ Tühjendage anuma sisu.
- ◆ Düüsi oma kohale kinnitamiseks asetage see käepidemele, nii et tolmu anum fikseerub kindlalt klõpsatusega.

### Tolmuanuma ja filtrite eemaldamine (joonised E).

**Hoiatus!** Filtrid on korduvkasutatavad ja neid tuleb korrapäraselt puhastada.

- ◆ Vajutage vabastamise riivi (2) ja tõmmake tolmu anum (3) otse ära.
- ◆ Hoidke tolmu anumat prüginoõ kohal, tõmmake filter välja, et tühjendada anuma sisu.
- ◆ Tolmu anum oma kohale kinnitamiseks asetage see käepidemele, nii et tolmu anum fikseerub kindlalt klõpsatusega.

**Hoiatus!** Ärge kunagi kasutage seadet ilma filtriteta. Optimaalne tolmu koristamine on võimalik ainult puhaste filtritega.

### Eelfilter (joonis F) (vaid ADV1220)

Filtrit ja eelfiltrit saab paremaks puhastamiseks teineteisest eraldada.

- ◆ Keerake eelfiltrit (12) päripäeva ja tõstke filtri (13) pealt maha.

### Tolmuanuma ja filtrite puhastamine

- ◆ Tolmu anumad ja filtreid võib pesta sooja seebiveega.
- ◆ Enne tolmu anumad ja filtrite uuesti paigaldamist veenduge, et need on kuivad.

### Filtrite väljavahetamine

Filtrid tuleb uute vastu välja vahetada iga 6 kuni 9 kuu järel ning kui need on kulunud või kahjustunud. Varufiltrid on saadaval teie Black & Deckeri edasimüüja juures:

Mudelite jaoks: ADV1210 puhul kasutage filtrit detaili numbriga VF110-XJ.

Mudelite jaoks: ADV1220 puhul kasutage filtrit detaili numbriga VF110FC-XJ.

### Hooldamine

Black & Deckeri juhtmega/juhtmeta seade/ tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks



minimaalse hooldamise juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb tööriista õigesti hooldada ja regulaarselt puhastada.

**Hoiatus!** Enne juhtmega/juhtmeta elektritööriistade hooldamist toimige järgmiselt:

- ◆ Lülitage seade/tööriist välja ja eemaldage see pistikupesast.
- ◆ Kui seadmel/tööriistal on eraldi akuplokk, lülitage seade välja ja eemaldage aku seadme/tööriista küljest.
- ◆ Kui akut ei saa seadme küljest eemaldada, laske akul täielikult tühjeneda ja lülitage seejärel seade välja.
- ◆ Eemaldage laadur enne puhastamist vooluvõrgust. Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldamist.
- ◆ Puhastage seadme/tööriista/laadija ventilatsiooniavasid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage mootori korpust regulaarselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

## Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui te ühel päeval leiate, et teie Black & Deckeri toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Elektronikajäätmete sorteerimine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud õigusaktid võivad nõuda elektriseadmete olmejäätmetest eraldi kogumist prügilates või nende viimist jaemüüjale uue toote ostmisel.

Black & Decker pakub võimalust Black & Deckeri toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiate sellest kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud

remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnilised andmed

	ADV1210 (Tüüp 1)	ADV1220 (Tüüp 1)
Pinge	Vdc 12	12
Mass	kg 1,03	1,29

## Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast ilmneb Black & Deckeri tootel materjali- või tootmisvigu või toote mittevastavus, garanteerib Black & Decker, et asendab katkised osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, põhjustades kliendile võimalikult vähe ebamugavust, kui tegemist pole järgmisega:

- ◆ Toodet on edasi müüdnud, kasutatud professionaalsel tasandil või välja üüritud;
- ◆ Toodet on valesti või hooletult kasutatud;
- ◆ Toode on võõrkehade, ainete või õnnetuste tõttu kahjustunud;

- ◆ Toodet on üritanud remontida kolmandad isikud peale Black & Deckeri volitatud remonditöökodade ja Black & Deckeri hooldustöötajate.

Koos garantiinõudega tuleb müüjale või volitatud remonditöökojale esitada ostudokument. Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohalikku esindusse, mille aadressi leiate sellest kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

Külastage meie veebilehte **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**, et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ning olla kursis viimaste uute toodete ja eripakkumistega. Lisateavet Black & Deckeri firmamärgi ja tootevaliku kohta leiate veebilehelt **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**.



## Naudojimo paskirtis

Šis „Black & Decker“ rankinis dulkių siurblys „Dustbuster®“ skirtas lengviems siurbimo sausuoju būdu darbams. Šis prietaisas skirtas tik individualiam naudojimui namų ūkyje.

## Saugos informacija



**Atsargiai! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus.** Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.



**Atsargiai!** Naudodami akumuliatorinius prietaisus, laikykitės būtinų saugos priemonių, įskaitant toliau nurodytas, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio, akumuliatorių ištekėjimo, susižeidimo ir turtinės žalos pavojų.

- ◆ Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- ◆ Numatytoji paskirtis aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba

naudojant prietaisą ne pagal numatytąją paskirtį, gali kilti asmeninio susižeidimo pavojus.

- ◆ Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

## Prietaiso naudojimas

- ◆ Nenaudokite prietaiso jokiems skysčiams ir medžiagoms, kurie galėtų užsiliepsnoti, susiurbti.
- ◆ Nenaudokite šio prietaiso ten, kur šalia yra degių garų.
- ◆ Nenaudokite šio prietaiso prie vandens.
- ◆ Nemerkite prietaiso į vandenį.
- ◆ Niekada netraukite už elektros kabelio, norėdami atjungti kištuką nuo cigarečių žiebtuvėlio lizdo. Laidą laikykite atokiai nuo šilumos, tepalo ir aštrių kraštų.
- ◆ Būkite atsargūs, kad neprispaustumėte laido automobilio durelėmis, langais arba svirtimis.
- ◆ Šiuo gaminiu negalima siurbti cigarečių arba cigarų pelenų.
- ◆ Variklio oro traukos anga turi būti atokiai nuo akių ir veido.
- ◆ Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių

arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį prietaisą.

## Tikrinimas ir remontas

- ◆ Prieš naudojimą patikrinkite, ar prietaisas nėra apgadintas, ar dalys yra be defektų. Patikrinkite, ar nėra sugedusių dalių, jungiklių ar kokių nors kitų gedimų, kurie galėtų paveikti prietaiso veikimą.
- ◆ Nenaudokite prietaiso, jeigu kuri nors jo dalis yra pažeista arba sugedusi.
- ◆ Bet kokias pažeistas arba sugadintas dalis atiduokite taisyti įgaliotajam remonto atstovui.
- ◆ Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas elektros laidas ir kištukas. Jeigu maitinimo laidas arba kištukas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis „Black & Decker“ techninės priežiūros centro darbuotojas.

- ◆ Niekada nebandykite nuimti arba pakeisti kokių nors dalių kitomis, šioje instrukcijoje nenurodytomis, dalimis.

## Papildomi nurodymai dėl saugos

### Po naudojimo

- ◆ Atjunkite kroviklį prieš valydami kroviklį arba krovimo pagrindą.
- ◆ Nenaudojamą prietaisą reikia laikyti sausoje vietoje.
- ◆ Laikykite prietaisus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### Kiti pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti papildomų kitų pavojų, kurie gali būti nurodyti pateiktuose įspėjimuose dėl saugos. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ Susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judamųjų) dalių.
- ◆ Susižalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus.
- ◆ Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jeigu įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas.
- ◆ Klausos pablogėjimas.
- ◆ Sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui: apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF.)


### Elektros sauga

Šis prietaisas skirtas prijungti prie 12 voltų neigiamai įžemintos transporto priemonės akumulatoriaus sistemos.

**Atsargiai!** Cigarečių žiebtuvėlio lizdas turi neremontuojamą apsauginį saugiklį. Įvykus gedimui, saugiklis gali suveikti. Jeigu taip atsitiktų, siekiant išvengti pavojaus, saugiklį reikia kartu su jungtimi bei kabeliu turi pakeisti gamintojas arba įgaliotasis „Black and Decker“ techninės priežiūros centras.

**Atsargiai!** Nenaudokite prietaiso su sistemomis, kurios turi teigiamą įžeminimą arba kitą įtampą.

## Ant prietaiso pažymėti ženklai

 Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

## Funkcijos

Šis įrankis turi kai kurias arba visas toliau nurodytas funkcijas.

1. Įjungimo / išjungimo jungiklis
2. Rinktuvo atlaisvinimo mygtukas
3. Dulkių rinktuvas
4. Antgalis (tik ADV1220)
5. 12 V automobilinė jungtis

### A pav. (tik ADV1210)

6. Šepetėlio galvutė
7. Antgalis sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti

### B pav. (tik ADV1220)

8. Didelė šepetėlio galvutė
9. Didelis antgalis plyšiams valyti
10. Lanksčioji žarna

## Surinkimas

### Antgaliai (A ir B pav.)

Šie modeliai gali būti pateikiami su kai kuriais iš šių priedų:

- ◆ Šepetėlio galvutė (6) (tik ADV1210).
- ◆ Antgalis plyšiams valyti (7) (tik ADV1210).
- ◆ Didelė šepetėlio galvutė (8) (tik ADV1220).
- ◆ Didelis antgalis plyšiams valyti (9) (tik ADV1220).
- ◆ Lanksčioji žarna (10) (tik ADV1220).

Antgalių uždėjimas (A pav.) (tik ADV1210)

- ◆ Įkiškite tinkamą priedą į prietaiso priekį. Patikrinkite, ar priedas yra įkištas iki galo.

Antgalių uždėjimas (B pav.) (tik ADV1220)

- ◆ Užmaukite tinkamą antgalį ant lanksčiosios žarnos (10) trumpojo galo. Patikrinkite, ar priedas yra iki galo užmautas.
- ◆ Ilgąjį lanksčiosios žarnos (10) galą įkiškite į prietaiso priekį. Patikrinkite, ar lanksčioji žarna yra įkišta iki galo.

## Naudojimas

### Prijungimas prie automobilio elektros lizdo

- ◆ Prietaisas būtinai privalo būti išjungtas.
- ◆ Ištraukite cigarečių žiebtuvėlį iš jo lizdo.
- ◆ Įkiškite 12 V automobilinę jungtį (5) į cigarečių žiebtuvėlio lizdą.

### Įjungimas ir išjungimas (C pav.)

- ◆ Norėdami prietaisą įjungti, pastumkite įjungimo / išjungimo jungiklį (1) pirmyn, į 1 padėtį.
- ◆ Norėdami prietaisą išjungti, pastumkite įjungimo/išjungimo jungiklį (1) atgal, į 0 padėtį.

### Optimalios siurbimo galios pasirinkimas

Norint, kad siurbimo galia būtų optimali, naudojant prietaisą reikia reguliariai keisti filtrus.

### Gaminio tuštinimas ir valymas.

#### Greitasis dulkių rinktuvo ištuštinimas (D pav.) (tik ADV1220)

- ◆ Paspauskite rinktuvo atlaisvinimo skląščius (11) ir nuimkite antgalį (4), traukdami jį tiesiai.
- ◆ Išpilkite rinktuve esančias šiukšles.
- ◆ Norėdami uždėti antgalį, tvirtai spauskite jį atgal ant rankenos, kol pasigirs spragtelėjimas.

#### Dulkių rinktuvo ir filtrų nuėmimas (E pav.)

**Atsargiai!** Filtrai yra daugkartinio naudojimo ir juos reikia reguliariai valyti.

- ◆ Paspauskite rinktuvo atlaisvinimo skląstį (2) ir nuimkite dulkių rinktuvą (3), traukdami jį tiesiai.
- ◆ Laikydami dulkių rinktuvą virš šiukšlių dėžės, ištraukite filtrą, kad išpiltumėte rinktuve esančias šiukšles.
- ◆ Norėdami uždėti dulkių rinktuvą, tvirtai spauskite jį atgal ant rankenos, kol pasigirs spragtelėjimas.

**Atsargiai!** Niekada nenaudokite prietaiso be filtrų. Dulkės bus surenkamos optimaliai tik tuo atveju, jeigu naudosite švarius filtrus.

#### Priešfiltris (F pav.) (tik ADV1220)

Norint, kad valoma būtų geriau, filtrą ir priešfiltrį gali atskirti.

- ◆ Pasukite priešfiltrį (12) pagal laikrodžio rodyklę ir išimkite jį iš filtro (13).

#### Dulkių rinktuvų ir filtrų valymas

- ◆ Dulkių rinktuvus ir filtrus galima plauti šiltame muiluotame vandenyje.
- ◆ Įsitikinkite, ar filtrai ir dulkių rinktuvas yra sausi, prieš sumontuodami juos atgal.

#### Filtrų keitimas

Filtrus reikėtų keisti kas 6–9 naudojimo mėnesius ir tada, kai jie yra susidėvėję arba apgadinti.

Atsarginių filtrų galite įsigyti iš „Black & Decker“ prekybos atstovo.

Modeliams: Modeliui ADV1210 naudokite filtrą, kurio dalies numeris yra VF110-XJ

Modeliams: Modeliui ADV1220 naudokite filtrą, kurio dalies numeris yra VF110FC-XJ

## Techninė priežiūra

Šis laidinis (belaidis) „Black & Decker“ elektrinis prietaisas (įrankis) skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

**Atsargiai!** Prieš imdamiesi bet kokių laidinių/akumuliatorių elektrinių įrankių techninės priežiūros darbų:

- ◆ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- ◆ Arba išjungti prietaisą (įrankį) ir išimkite iš jo akumuliatorių, jeigu prietaisas (įrankis) turi atskirą akumuliatorių.
- ◆ Arba, jeigu akumulatorius yra neišimamas, visiškai išekvokite jo energiją, o paskui išjunkite.
- ◆ Prieš valydami kroviklį, jį išjunkite. Krovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarių valymą.
- ◆ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausu skudurėliu išvalykite prietaiso / įrankio / kroviklio ventiliacijos angas.
- ◆ Reguliariai drėgnu skudurėliu nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

## Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „Black & Decker“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų

ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos atstovai.

„Black & Decker“ surenka senus naudotus „Black & Decker“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, gražinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „Black & Decker“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų gaminių techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Techniniai duomenys

	ADV1210 (1 tipas)	ADV1220 (1 tipas)
Įtampa	Vns 12	12
Svoris	kg 1,03	1,29

## Garantija

„Black & Decker“ yra tikra dėl savo gaminių kokybės ir siūlo jiems išskirtinę garantiją. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvos prekybos zonos teritorijose.

Jeigu „Black & Decker“ gaminyje per 24 mėnesius nuo jo pirkimo datos sugenda dėl medžiagų ar gamybos defektų arba neatitinka deklaruojamų normų, „Black & Decker“ garantuotai pakeičia sugedusias dalis, pataiso nusidėvėti linkusius gaminius arba pakeičia tokius gaminius naujais, kad klientams kiltų kuo mažiau nepatogumų, nebent:

- ◆ gaminyje buvo naudojamas verslo, profesionaliais arba nuomos tikslais;
- ◆ gaminyje buvo netinkamai naudojamas arba neprižiūrimas;
- ◆ gaminyje buvo sugadintas kitais daiktais, medžiagomis arba įvykus nelaimingų atsitikimų;
- ◆ gaminį bandė remontuoti tam leidimo neturintys žmonės arba ne „Black & Decker“ techninės tarnybos darbuotojai.

Norint pasinaudoti šia garantija, Jūs privalote pateikti pirkimą įrodantį dokumentą pardavėjui arba įgaliotajam remonto tarnybos atstovui. Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „Black & Decker“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų gaminių techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)** ir užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį, o taip pat nuolat gauti naujausią informaciją apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus. Papildomos informacijos apie „Black & DeckerR“ firmos ženklą ir mūsų gaminių asortimentą rasite interneto adresu **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**



**Paredzētā lietošana**

Šis Black & Decker Dustbuster® rokas putekļsūcējs ir paredzēts nelielas noslodzes sausu putekļu sūkšanai. Šis instruments ir paredzēts lietošanai tikai mājās apstākļos.

**Drošības norādījumi**

**Brīdinājums! Izlasiet visus drošības**

**brīdinājumus un**

**norādījumus.** Ja netiek ievēroti turpmāk redzamie brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.



**Brīdinājums!** Lietojot ar akumulatoru darbināmus instrumentus, vienmēr jāievēro galvenie drošības norādījumi, tostarp šeit minētie, lai mazinātu ugunsgrēka, ievainojumu un materiālu bojājumu risku.

- ◆ Pirms instrumenta lietošanas rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu.
- ◆ Šajā rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts

šim instrumentam, var gūt ievainojumus.

- ◆ Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uzziņām.

**Instrumenta ekspluatācija**

- ◆ Nelietojiet šo instrumentu, lai savāktu šķidrumu vai tādus materiālus, kas var aizdegties.
- ◆ Nelietojiet instrumentu uzliesmojošu tvaiku tuvumā.
- ◆ Nelietojiet instrumentu tuvu ūdenim.
- ◆ Instrumentu nedrīkst iegremdēt ūdenī.
- ◆ Nekādā gadījumā neraujiet vadu, lai atvienotu spraudni no cigarešu aizdedzinātāja ligzdas. Netuviniet vadu karstumam, eļļai un asām šķautnēm.
- ◆ Raugieties, lai neiespiestu vadu automobiļa durvīs, logos vai svirās.
- ◆ Šis instruments nav piemērots cigarešu vai cigāru pelnu savākšanai.
- ◆ Netuviniet motora vilkmes atveri acīm un sejai.
- ◆ Šo instrumentu var ekspluatēt bērni vecumā no 8 gadiem un

personas, kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas vai bērni tiek uzraudzīti vai apmācīti instrumenta drošā lietošanā un ja viņi izprot visus riskus saistībā ar to. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēt ar instrumentu. Bērni drīkst tīrīt instrumentu un veikt tam apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

## Pārbaude un remonts

- ◆ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai instrumentam nav bojātu vai kā citādi nelietojamu detaļu. Pārbaudiet, vai detaļas nav salūzušas, slēdži nav bojāti un vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt instrumenta darbību.
- ◆ Instrumentu nedrīkst lietot, ja kāda detaļa ir bojāta vai kā citādi nelietoama.
- ◆ Vērsieties pilnvarotā remonta darbnīcā, lai salabotu vai nomainītu bojātās vai kā citādi nelietojamās detaļas.
- ◆ Regulāri pārbaudiet, vai nav bojāts barošanas vads un savienotājs. Ja barošanas

vads vai savienotājs ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai Black & Decker pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

- ◆ Drīkst noņemt vai nomainīt tikai tās detaļas, kas konkrēti norādītas šajā rokasgrāmatā.

## Papildu drošības norādījumi

### Pēc ekspluatācijas

- ◆ Pirms lādētāja vai lādēšanas pamatnes tīrīšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- ◆ Kad instruments netiek lietots, tas jāglabā sausā vietā.
- ◆ Instruments jāglabā bērniem neaizsniežamā vietā.

### Atlikušie riski.

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u.c. gadījumos. Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi.

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, ripas vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas.
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, - apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardus un MDF paneļus).

### Elektrodrošība

Šis instruments ir paredzēts lietošanai tikai ar 12 V negatīvā zemējuma automobiļu akumulatoru sistēmām.


**Brīdinājums!** Cigarešu aizdedzinātāja spraudnis ir aprīkots ar drošinātāju, kam nav iespējams



veikt apkopi. Drošinātājs var nostrādāt kļūmes gadījumā. Ja tā notiek, drošinātājs ir jānomaina kopā ar spraudni un kabeli, un to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai Black & Decker pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

**Brīdinājums!** Nelietojiet instrumentu ar pozitīva zemējuma vai citāda zemējuma sistēmām.

## Simboli uz iekārtas

 Pirms instrumenta lietošanas rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu.

## Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
2. tvertnes atbrīvošanas poga
3. putekļu tvertne
4. Sprausla (tikai ADV1220)
5. 12 V automašīnas savienotājs

### A att. (tikai ADV1210)

6. Birstes uzgalis
7. putekļsūcēja uzgalis spraugu tīrīšanai

### A att. (tikai ADV1220)

8. Lielais birstes uzgalis
9. Lielais uzgalis spraugu tīrīšanai
10. Lokanā šļūtene

## Salikšana

### Piederumi (A, B att.)

Instrumenta komplektācijā ietilpst daži no šādiem piederumiem.

- ◆ birstes uzgalis (6) (tikai ADV1210);
- ◆ uzgalis spraugu tīrīšanai (7) (tikai ADV1210);
- ◆ lielais birstes uzgalis (8) (tikai ADV1220);
- ◆ uzgalis spraugu tīrīšanai (9) (tikai ADV1220).
- ◆ lokana šļūtene (10) (tikai ADV1220).

Piederumu pievienošana (A att.) (tikai ADV1210)

- ◆ Ievietojiet instrumenta priekšgalā vajadzīgo piederumu. Piederumam jābūt iestumtam līdz galam.

Piederumu pievienošana (B att.) (tikai ADV1220)

- ◆ Ievietojiet piemērotu piederumu elastīgās šļūtenes (10) galā. Piederumam jābūt pilnībā uzbīdītam uz šļūtenes.
- ◆ Ievietojiet elastīgās šļūtenes garo galu (10) atverē iekārtas priekšpusē. Pārliedziniet, ka šļūtene ir pilnībā iestumta līdz galam.

## Lietošana

### Pievienošana automobiļa barošanas avotam

- ◆ Instrumentam jābūt izslēgtam.
- ◆ Izņemiet cigarešu aizdedzinātāju no ligzdas.
- ◆ Iespraudiet 12 V automašīnas spraudni (5) cigarešu aizdedzinātāja ligzdā.

### Ieslēgšana un izslēgšana (C att.)

- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, bīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) uz priekšu pozīcijā 1.
- ◆ Lai izslēgtu instrumentu, bīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) atpakaļ pozīcijā (0).

### Sūkšanas jaudas saglabāšana

Lai saglabātu sūkšanas jaudu, lietošanas laikā regulāri jāiztīra filtri.

### Instrumenta iztukšošana un tīrīšana.

#### Ātri iztukšojiet putekļu tvertni (D att.) (tikai ADV1220)

- ◆ Nospiediet tvertnes atbrīvošanas aizmūrus (11) un izvelciet putekļu tvertni (4) taisni ārā.
- ◆ Iztukšojiet tvertnes saturu.
- ◆ Lai uzstādītu putekļu tvertni atpakaļ, spiediet to virsū uz roktura, līdz tā ar klikšķi nofiksējas vietā.

#### Putekļu tvertnes un filtru noņemšana (E att.)

**Brīdinājums!** Filtri ir vairākkārt izmantojami un regulāri jātīra.

- ◆ Nospiediet tvertnes atbrīvošanas aizmūrus (2) un izvelciet putekļu tvertni (3) taisni ārā.
- ◆ Turot putekļu tvertni virs atkritumu groza vai izlietnes, izvelciet filtru, lai iztukšotu tvertnes saturu.
- ◆ Lai uzstādītu putekļu tvertni atpakaļ, spiediet to virsū uz roktura, līdz tā ar klikšķi nofiksējas vietā.

**Brīdinājums!** Nelietojiet instrumentu, ja nav uzstādīti filtri. Vislabāko netīrumu savākšanu nodrošina tikai tīri filtri.

#### Priekštīrīšanas filtrs (F. att.) (tikai ADV1220)

Filtru un priekštīrīšanas filtru var atdalīt vienu no otra, lai nodrošinātu labāku tīrīšanu.

- ◆ Pagrieziet priekštīrīšanas filtru (12) pretēji pulksteņrādītāju virzienam un izceliet ārā no filtra (13).

## Putekļu tvertnes un filtru tīrīšana

- ◆ Putekļu tvertni un filtrus var izmazgāt siltā ziepjūdenī.
- ◆ Filtri un putekļu tvertne ir jānožāvē pirms uzstādīšanas atpakaļ uz instrumenta.

## Filtru nomaiņa

Filtri jānomaina ik pēc 6 līdz 9 mēnešiem un tad, ja ir nolietoti vai bojāti.

Rezerves filtrus varat iegādāties no vietējā Black & Decker izplatītāja:

Modeļiem ADV1210 izmantotā filtra daļas numurs VF110-XJ

Modeļiem ADV1210 izmantotā filtra daļas numurs VF110FC-XJ

## Apkope

Šis Black & Decker bezvadu instruments ar vadu ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

**Brīdinājums!** Pirms apkopes veikšanas bezvadu elektroinstrumentiem un tādiem ar vadu:

- ◆ izslēdziet un atvienojiet instrumentu no barošanas avota;
- ◆ vai izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru, ja šim instrumentam ir atsevišķi ievietojams akumulators;
- ◆ vai iebūvēta akumulatora gadījumā to pilnībā izlādējiet un izslēdziet instrumentu;
- ◆ pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota. Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.
- ◆ ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta lādētāja ventilācijas atveres;
- ◆ Ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet dzinēja korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis Black & Decker instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietoto izstrādājumu un iepakojuma daļiņu savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc mājsaimniecību elektriskie izstrādājumi.

Black & Decker nodrošina Black & Decker izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Black & Decker biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Black & Decker remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehniskie dati

		ADV1210 (1. veids)	ADV1220 (1. veids)
Spriegums	V līdzspr.	12	12
Svars	kg	1,03	1,29

## Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz izcilu garantiju. Šis garantijas paziņojums papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Ja 24 mēnešu laikā kopš iegādes brīža Black & Decker izstrādājums sabojājas materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ vai arī kvalitātes neatbilstības dēļ, Black & Decker garantē visu bojāto detaļu nomaiņu, tādu izstrādājumu remontu, kas pakļauti dabīgam nodilumam vai nolietojumam, vai šādu izstrādājumu nomaiņu, lai patērētājam neradītu liekas neērtības, ja vien:

- ◆ izstrādājums nav lietots tirdzniecības, profesionāliem vai nomas nolūkiem;
- ◆ izstrādājums nav pakļauts nepareizai lietošanai vai nolaidībai;

- ◆ izstrādājums nav bojāts svešķermeņu, vielu vai negadījumu ietekmē;
- ◆ remontu nav veikušas nepilnvarotas personas, kas nav ne pilnvarotas remonta darbnīcu, ne Black & Decker apkopes centru speciālisti.

Lai iesniegtu garantijas prasību, jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remonta darbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Black & Decker biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Black & Decker remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)** un reģistrējiet savu Black & Decker izstrādājumu, lai uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem. Sīkāku informāciju par Black & Decker zīmolu un mūsu izstrādājumu klāstu skatiet vietnē **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**.

## Назначение

Ваш ручной пылесос Black & Decker Dustbuster® предназначен для выполнения легкой сухой уборки. Данный прибор предназначен только для бытового использования.

## Инструкции по технике безопасности



**Внимание!**  
**Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации.**

Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.



**Внимание!** При использовании приборов с питанием от аккумулятора соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, протечки аккумуляторов, получения травм и повреждений.

- ◆ Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- ◆ Назначение прибора описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным прибором любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.
- ◆ Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

## Использование прибора

- ◆ Не используйте прибор для собирания жидкостей и легковоспламеняющихся веществ.
- ◆ Не используйте прибор в среде воспламеняющихся паров.
- ◆ Не используйте прибор рядом с водой.
- ◆ Не погружайте прибор в воду.
- ◆ Никогда не тяните за кабель для выдергивания штекера из гнезда прикуривателя. Не подвергайте кабель прибора воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов.
- ◆ Следите, чтобы не зажать кабель прибора дверями автомобиля, окнами или рычагами.
- ◆ Данный прибор не предназначен для всасывания сигарного или сигаретного пепла.
- ◆ Не наводите поток воздуха электродвигателя на лицо и глаза.

- ◆ Использование прибора детьми от 8 лет и старше, людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также неопытными лицами допускается только под надзором или после инструктирования по безопасному использованию прибора и принятия ими к сведению фактора потенциальной опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание прибора детьми должно проходить под контролем опытных лиц.

## Осмотр и ремонт

- ◆ Перед началом эксплуатации, всегда проверяйте исправность прибора. Убедитесь в отсутствии поломанных деталей, поврежденных включателей и прочих дефектов, способных повлиять на работу прибора.
- ◆ Не используйте прибор, если повреждена или неисправна

какая-либо его деталь.

- ◆ Ремонтируйте или заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ◆ Регулярно проверяйте электрический кабель и штекер на наличие повреждений и признаков износа. Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания и штекера должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ◆ Ни в коем случае не снимайте и не заменяйте детали, за исключением деталей, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

## Дополнительные инструкции по безопасности

### После использования

- ◆ Перед чисткой зарядного устройства или зарядной базы всегда отключайте зарядное устройство от источника питания.
- ◆ Храните не используемый прибор в сухом месте.
- ◆ Дети не должны иметь доступ к убранному на хранение приборам.

### Остаточные риски

При работе данным прибором возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей прибора.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей прибора, ножей или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием прибора. При использовании прибора в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

### Электробезопасность

Данный прибор разработан для использования от автомобильной аккумуляторной системы 12 с заземлением отрицательного полюса.

**Внимание!** Штекер прикуривателя оснащен плавким предохранителем, не подлежащим техническому обслуживанию. Предохранитель может работать даже в случае неисправности. Если это произошло, предохранитель вместе со штекером и кабелем должен быть заменен на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker, чтобы исключить риск несчастного случая.

**Внимание!** Не подключайте прибор к системам с заземлением положительного полюса или с другим напряжением.

### Маркировка прибора



Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



## Составные части

Ваш прибор может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Клавиша выключателя
2. Отпирающая кнопка пылесборника
3. Пылесборник
4. Сопло (только ADV1220)
5. Штекер 12 В для автомобиля

### Рис. А (только ADV1210)

6. Щетка-насадка
7. Узкая насадка

### Рис. В (только ADV1220)

8. Длинная щетка-насадка
9. Длинная узкая насадка
10. Гибкий шланг

## Сборка

### Насадки (Рис. А и В)

В комплект поставки данных моделей могут входить все или некоторые из названных ниже принадлежностей:

- ◆ Щетка-насадка (6) (только ADV1210).
- ◆ Узкая насадка (7) (только ADV1210).
- ◆ Длинная щетка-насадка (8) (только ADV1220).
- ◆ Длинная узкая насадка (9) (только ADV1220).
- ◆ Гибкий шланг (10) (только ADV1220).

Установка насадок (Рис. А) (только ADV1210)

- ◆ Вставьте нужную насадку в переднюю часть прибора. Убедитесь, что насадка установлена до упора.

Установка насадок (Рис. В) (Только ADV1220)

- ◆ Вставьте соответствующую насадку в короткий конец гибкого шланга (10). Убедитесь, что насадка вставлена до упора.
- ◆ Вставьте длинный конец гибкого шланга (10) в переднюю часть прибора. Убедитесь, что гибкий шланг вставлен до упора.

## Эксплуатация

### Подсоединение к автомобильному источнику питания

- ◆ Убедитесь, что прибор выключен.
- ◆ Извлеките прикуриватель из его гнезда.
- ◆ Вставьте в гнездо прикуривателя штекер 12 В (5).

### Включение и выключение (Рис. С)

- ◆ Чтобы включить прибор, передвиньте клавишу выключателя (1) вперед в положение 1.
- ◆ Чтобы выключить прибор, передвиньте клавишу выключателя (1) назад в положение 0.

### Улучшение всасывания

Чтобы поддерживать силу всасывания на оптимальном уровне, необходимо регулярно чистить фильтры.

### Опорожнение и чистка прибора

#### Быстрое опорожнение пылесборника (Рис. D) (только ADV1220)

- ◆ Нажмите на отпирающие кнопки (11) и снимите с прибора сопло (4).
- ◆ Опорожните содержимое пылесборника.
- ◆ Для установки сопла на место, вставьте его в рукоятку до щелчка.

#### Снятие пылесборника и фильтров (Рис. E)

**Внимание!** Фильтры рассчитаны на многократное использование, поэтому должны регулярно очищаться.

- ◆ Нажмите на отпирающую кнопку (2) и снимите пылесборник (3).
- ◆ Держа пылесборник над мусорным ведром, извлеките фильтр и опорожните содержимое пылесборника.
- ◆ Для установки пылесборника на место, вставьте его в рукоятку до щелчка.

**Внимание!** Никогда не используйте прибор без установленных фильтров. Оптимальная сборка пыли может быть достигнута только при наличии чистых фильтров.

#### Внутренний фильтр (Рис. F) (только ADV1220)

Для большей эффективности при чистке, из основного фильтра можно вынуть внутренний фильтр.

- ◆ Поверните внутренний фильтр (12) в направлении по часовой стрелке и извлеките из основного фильтра (13).



## Чистка пылесборника и фильтров

- ◆ Мойте пылесборник и фильтры теплой мыльной водой.
- ◆ Перед установкой, убедитесь, что пылесборник и фильтры полностью сухие.

## Замена фильтров

Фильтры должны заменяться каждые 6-9 месяцев, а также в случае их износа или повреждения.

Фильтры для замены можно приобрести у Вашего дилера Black & Decker:

Для модели ADV1210 используйте фильтр с каталожным номером VF110-XJ.

Для модели ADV1220 используйте фильтр с каталожным номером VF110FC-XJ.

## Техническое обслуживание

Ваш электрический/аккумуляторный прибор Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность прибора увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

**Внимание!** Перед проведением технического обслуживания электрического/аккумуляторного прибора:

- ◆ Выключите прибор и отключите его от источника питания.
- ◆ Или выключите прибор и извлеките из него аккумулятор, если прибор оснащен съемным аккумулятором.
- ◆ В случае наличия встроенного аккумулятора, полностью разгрузите аккумулятор и выключите прибор.
- ◆ Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания. Ваше зарядное устройство не требует никакого дополнительного технического обслуживания, кроме регулярной чистки.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия прибора/зарядного устройства мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроприбор Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроприборов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технические характеристики

		ADV1210 (Тип 1)	ADV1220 (Тип 1)
Напряжение питания	В пост. тока	12	12
Вес	кг	1,03	1,29

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

**www.2helpu.com**



LIETUVIŲ



EESTI

## Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminys sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- ♦ normalaus susidėvėjimo
- ♦ netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- ♦ jei variklis buvo perkrautas
- ♦ jei gaminys sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- ♦ netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black Decker“ neįgaliosios technikos.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čeką) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....

## Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisanub klienti seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote klienti jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ♦ Normaalse kulumine
- ♦ Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- ♦ Mootori ülekoormamine
- ♦ Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õnnetus
- ♦ Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volitusega isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostufõnd (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiata veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantiitalong:

Tööriista mudel/katalogi number .....

Seerianumber/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....



РУССКИЙ

## Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоейством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- ♦ Нормального износа
- ♦ Неправильного использования или плохого обслуживания
- ♦ Перегрузки двигателя
- ♦ Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- ♦ Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подверглось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: [www.Zhebru.com](http://www.Zhebru.com).

## Гарантийный талон:

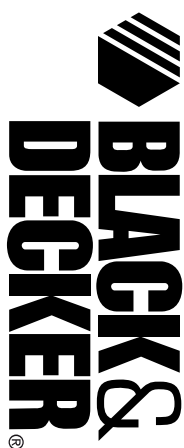
Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....



LATVIŠU

## Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus klienta juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts saņūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- ♦ Normāls nodilums
- ♦ Ierīces nepareiza lietošana vai slikta uzturēšana
- ♦ Ja motors darbināts ar pārslodzi
- ♦ Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijās rezultātā
- ♦ Nepareiza strāvas ražošana

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolīkam nav Black Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar atzīrtību garantijas talonu un pirkuma arhivēšanu (čeki) ir jānodrda pardevējam vai tieši pilnvarotajam arkores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.Zhebru.com](http://www.Zhebru.com).

## Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs .....

Serijas numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pārdevējs .....

Datums .....



